

SL

SL

SL



KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 9.4.2008
COM(2008) 180 konč.

2008/0070 (COD)

Predlog

PRIPOROČILO EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

**o vzpostavitvi Evropskega sistema prenašanja kreditnih točk v poklicnem izobraževanju
in usposabljanju (ECVET)**

[SEC(2008) 442
SEC(2008) 443]

(predložila Komisija)

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. Ozadje predloga

Razlogi za predlog in njegovi cilji

Potreba po stalnem obnavljanju znanja, sposobnosti in usposobljenosti državljanov je bistvenega pomena za konkurenčnost in socialno kohezijo EU, zato mora poklicno izobraževanje in poklicno usposabljanje k temu bistveno prispevati. Vendar je njun vpliv šibkejši zaradi zapletenosti in pomanjkanja sodelovanja med različnimi izvajalci/organi in med različnimi nacionalnimi sistemi. Ovire onemogočajo posameznim državljanom dostop do izobraževanja in usposabljanja ter do združevanja in zbiranja učnih rezultatov, doseženih v različnih učnih okvirih. Zaradi njih se državljanji težko premikajo znotraj območja evropskega poklicnega izobraževanja in usposabljanja in evropskega trga dela ter težko izvajajo dejansko vseživljenjsko učenje brez meja.

Evropski svet je leta 2000 v Lizboni sklenil, da morata biti večja preglednost kvalifikacij in vseživljenjsko učenje dva glavna dela prizadevanj, da bi prilagodili evropske sisteme izobraževanja in usposabljanja potrebam družbe znanja in potrebi po boljši ravni in kakovosti zaposlitve.

V Resoluciji Sveta iz leta 2002 o spodbujanju krepitve evropskega sodelovanja v poklicnem izobraževanju in usposabljanju (Kopenhagenski proces) je bilo poudarjeno, da je dajanje prednosti sistemu prenašanja kreditnih točk znotraj poklicnega izobraževanja in sodelovanja eden od skupnih ukrepov, potrebnih za spodbujanje preglednosti, primerljivosti, prenosljivosti in priznavanja usposobljenosti in/ali kvalifikacij med različnimi državami in na različnih ravneh.

V maastrihtskem sporočilu iz leta 2004 so ministri, pristojni za poklicno izobraževanje in usposabljanje, Komisija in evropski socialni partnerji sklenili, da dajo prednost razvoju in izvajanju sistema ECVET. Ista skupina je to potrdila v helsinškem sporočilu leta 2006, v katerem je pozvala k nadaljnjemu razvoju skupnega evropskega orodja ECVET¹.

Ta predlog za ECVET je odgovor na zgoraj navedeni politični mandat.

Splošno ozadje

Ena od glavnih ovir za večje zanimanje za transnacionalno mobilnost kot del začetnega in nadaljevalnega poklicnega usposabljanja in izobraževanja je težava z ugotavljanjem, potrjevanjem in priznavanjem učnih rezultatov, pridobljenih med bivanjem v drugi državi. Poleg tega poteka vse več vseživljenjskega učenja v različnih državah in v različnih okvirih, formalnih, neformalnih in priložnostnih.

Zato je potreben način, ki bo ljudem omogočil, da lahko na svoji učni poti pri premiku iz enega učnega okvira v drugega in iz ene države v drugo zbirajo učne rezultate.

¹ Maastrichtsko sporočilo o prihodnjih prednostnih nalogah okrepljenega evropskega sodelovanja na področju poklicnega izobraževanja in usposabljanja, 14. december 2004 (http://ec.europa.eu/education/news/ip/docs/maastricht_com_en.pdf); Helsinško sporočilo o okrepljenem evropskem sodelovanju na področju poklicnega izobraževanja in usposabljanja, 5. december 2006 (http://ec.europa.eu/education/policies/2010/doc/helsinkicom_en.pdf).

Eden od najpomembnejših izzivov, s katerim se je treba spopasti, je raznolikost, celo razdrobljenost sistemov izobraževanja, sistema poklicnega izobraževanja in usposabljanja in sistemov kvalifikacij v Evropi. Lahko so vključene številne kvalifikacije, različne pristojne ustanove in udeleženci. Njihove dejavnosti lahko vključujejo opredeljevanje kvalifikacij in metod za ocenjevanje, potrjevanje učenja, določanje ciljev usposabljanja, vsebine učnih rezultatov ter izvajanje programov usposabljanja. Lahko so vključeni številni izvajalci: ministrstva, agencije, poklicni sektorji, podjetja, socialni partnerji, zbornice, nevladne organizacije in drugi. V nekaterih primerih lahko nacionalni organ pooblasti izvajalce usposabljanja ali druge udeležence za pripravo in izdajanje kvalifikacij, točk itd. V drugih primerih se lahko te naloge prenesejo na regionalno raven ali na izvajalce.

Države imajo nacionalne okvire, ki opredeljujejo stopnje kvalifikacij ali razvrstitev teh stopenj. Te okvire se lahko spodbudi k organizaciji izobraževanja ali ciklov usposabljanja ali tudi ne. Poleg tega se glede na sistem lahko kvalifikacije pridobijo po le eni vrsti formalnega programa usposabljanja ali številnih različnih učnih procesih.

Dodeljevanje kvalifikacij v nekaterih sistemih temelji na zbiranju enot učnih rezultatov z ustreznimi kreditnimi točkami (Združeno kraljestvo, Finska, Švedska...) ali brez kreditnih točk (Francija, Španija...). Sistemi kreditnih točk so včasih oblikovani znotraj širšega okvira kvalifikacij (škotski okvir in okvir v Walesu za kreditne točke in kvalifikacije) ali za posebne kvalifikacije (sistem IFTS v Italiji). Poleg tega veljajo v različnih državah številni načini uporabljanja enot in točk za učne rezultate, v nekaterih državah pa veljajo celo različni načini dodeljevanja točk za učne rezultate.

Glede na zgoraj navedeno raznolikost so potrebni skupni dogovori in tehnična načela za zagotovitev vzajemnega zaupanja in možnosti prenašanja in priznavanja učnih rezultatov v okviru transnacionalne mobilnosti.

Obstoječe določbe na tem področju na evropski ravni

Predlog za vzpostavitev sistema ECVET je ena od vrste evropskih pobud, vključno z Evropskim sistemom prenašanja in zbiranja kreditnih točk (European Credit Transfer and Accumulation System, ECTS), Europassom², Evropsko listino kakovosti za mobilnost (European Quality Charter for Mobility, EQCM), Evropskimi načeli za ugotavljanje in potrjevanje neformalnega in priložnostnega učenja ter Evropskim okvirom kvalifikacij za vseživljenjsko učenje (European Qualification Framework for lifelong learning, EQF)³:

- ECTS je dobil nov zagon s Priporočilom Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. julija 2001 o mobilnosti študentov, oseb, ki se usposablajo, prostovoljcev, učiteljev in vodij usposabljanja⁴, ki se uporablja za visokošolsko izobraževanje; ECVET mora biti skladen s sistemom ECTS, da je omogočeno premoščanje poklicnega izobraževanja, usposabljanja in visokošolskega izobraževanja;
- Europass je bil vzpostavljen z Odločbo št. 2241/2004/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. decembra 2004 o enotnem okviru Skupnosti za preglednost kvalifikacij in usposobljenosti (Europass);

² Okvir Skupnosti za preglednost kvalifikacij in usposobljenosti (Europass).

³ Predlog priporočila Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi evropskega ogrodja kvalifikacij za vseživljenjsko učenje, COM(2006) 479, Bruselj, 5.9.2006.

⁴ UL L 215, 9.8.2001.

- evropska načela za ugotavljanje in potrjevanje neformalnega in priložnostnega učenja so bila dogovorjena v obliki Skleпов Sveta leta 2004⁵. Pri izvajanju sistema ECVET bodo ta načela upoštevana;
- EQCM je bila sprejeta s Priporočilom Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o transnacionalni mobilnosti v Skupnosti zaradi izobraževanja in usposabljanja (Evropska listina kakovosti za mobilnost⁶). Glede mobilnosti posameznikov je v točki 8 Priloge navedeno, „*udeležencem pa bi morala biti zagotovljena pomoč, ki bo olajšala pridobivanje priznavanja in potrdil*“ učnih rezultatov. ECVET je namenjen podpori kakovosti posameznikove mobilnosti, kakor je zahtevano v zgoraj navedenem priporočilu;
- EQF je bil vzpostavljen leta 2008 s Priporočilom Evropskega parlamenta in Sveta o Evropskem okviru kvalifikacij⁷ kot referenčno orodje za primerjavo stopenj kvalifikacij v nacionalnih sistemih kvalifikacij in sistemih kvalifikacij, ki so jih oblikovale mednarodne sektorske organizacije. ECVET bo dopolnjeval in gradil na skupnih zasnovah in načelih z okvirom EQF. ECVET namreč uporablja EQF kot referenčno stopnjo za kvalifikacije.

Usklajenost z drugimi politikami in cilji Unije

ECVET se ne uporablja za vzajemno priznavanje kvalifikacij na področju reguliranih poklicev, saj to zagotavlja Direktiva 2005/36/ES⁸ z dne 7. septembra 2005, ker ECVET ni orodje, ki migrantom dodeljuje pravice do priznavanja kvalifikacij, ki so jih pridobili v eni državi članici z namenom, da bi opravljali regulirani poklic v drugi državi članici. V tem primeru nalaga organom držav članic pravno zavezujoče obveznosti samo Direktiva.

2. Posvetovanje z zainteresiranimi stranmi in ocena učinka

Posvetovanje strokovnjakov

V poročilu Cedefopa (2005) „*Evropski pristopi k sistemom (prenašanja) kreditnih točk v poklicnem izobraževanju in usposabljanju – Ocena uporabnosti obstoječih sistemov kreditnih točk za Evropski sistem prenašanja kreditnih točk v poklicnem izobraževanju in usposabljanju (ECVET)*“ so temeljito pregledani ustrezni mednarodni primeri in prakse na področju sistemov kreditnih točk. Komisija je leta 2005 financirala dve študiji o položaju sistema ECVET v okviru evropske mobilnosti na področju začetnega poklicnega usposabljanja⁹. Sklep teh študij je bil, da zainteresirane strani, s katerimi je bil opravljen intervju, pozitivno ocenjujejo načela sistema ECVET. Ocena je, da je ECVET ključno sredstvo za izboljšanje sistemov poklicnega izobraževanja in usposabljanja z namenom boljšega izpolnjevanja posameznikovih potreb in zahtev trga dela. Vendar je v študijah poudarjeno, da sistema ECVET ni možno vzpostaviti in uporabljati dokler ni kulturno in tehnično prilagojen nacionalnim, regionalnim ali sektorskim okvirom. Prav tako sta potrdili, da se ECVET lahko

⁵ 9600/04 EDUC 118 SOC 253, 28. maj 2004.

⁶ UL L 394, 30.12.2006, str. 5.

⁷ UL [...].

⁸ OJ L 255/22, 30.9.2005, str. 1.

⁹ ECVET Reflector (<http://www.ecvet.net/c.php/ecvet/index.rsys>); ECVET Connexion (<http://www.ecvetconnexion.com/>).

uporablja brez pregleda obstoječega sistema začetnega izobraževanja in poklicnega usposabljanja ter temeljnih načel izdajanja potrdil in kvalifikacij.

Komisija je oblikovala uporabne sklepe iz rezultatov projektov, v preteklosti financiranih v okviru programa Leonardo da Vinci, ki so pokazali, da je pristop, ki temelji na enotah učnih rezultatov, ustrezen odgovor na vprašanje prenašanja in zbiranja učnih rezultatov posameznikov, ki prestopijo iz enega učnega okvira v drugega.

Posvetovanje z zainteresiranimi stranmi (2006-2007)

Od novembra 2006 do marca 2007 je potekalo vseevropsko posvetovanje o načrtu za ECVET, ki ga je sprožila Evropska komisija in je temeljilo na delovnem dokumentu služb Komisije „Evropski sistem prenašanja kreditnih točk v poklicnem izobraževanju in usposabljanju (ECVET) – sistem prenašanja, zbiranja in priznavanja učnih rezultatov v Evropi“ – SEC(2006) 1431. Podlaga za navedeni dokument je bilo delo strokovne skupine, ki je bila oblikovana leta 2003 in v kateri so sodelovali predstavniki vseh glavnih področij izobraževanja in usposabljanja (splošno, poklicno in visokošolsko izobraževanje in usposabljanje ter izobraževanje in usposabljanje odraslih) ter predstavniki javnih organov, sektorjev, socialnih partnerjev in Cedefopa.

Kot del tega posvetovanja je bil na več sestankih, ki so jih v obdobju posvetovanja organizirali nacionalni organi, socialni partnerji, sektorska telesa in drugi, predstavljen načrt za ECVET, o katerem se je tudi razpravljalo. Odprto posvetovanje je potekalo prek spleta v istem obdobju. Rezultati¹⁰ posvetovanja so bili obravnavani na konferenci, organizirani v Münchnu junija 2007.

Na posvetovanju se je potrdilo, da ima ECVET močno podporo. Večina udeležencev se je strinjala, da obstaja potreba po skupnem evropskem sistemu kreditnih točk za poklicno izobraževanje in usposabljanje. Vendar pa so ga pripravljene podpreti le, če bodo izpolnjene zahteve in priporočila iz tega predloga.

Zbiranje in uporaba izvedenskih mnenj

Zadevna strokovna področja in izvedenska mnenja

Po posvetovanju je bila leta 2007 oblikovana strokovna skupina, da bi določila nov niz tehničnih specifikacij in niz ključnih opredelitev, ki podpirajo to priporočilo. Cedefop in Evropska fundacija za usposabljanje sta dejavno prispevali k delu s tesnim sodelovanjem s Komisijo, zunanjimi strokovnjaki in strokovnimi skupinami.

Povzetek prejetih in uporabljenih mnenj

Glej zgoraj.

Sredstva, uporabljena za javno objavo izvedenskih mnenj

Tehnične specifikacije, ki jih je določila strokovna skupina, so bile del dokumenta, predloženega Svetovalnemu odboru za poklicno usposabljanje, ki je na sestanku 13. decembra 2007 dal pozitivno mnenje o glavnih delih predloga.

¹⁰ http://ec.europa.eu/education/ecvt/results_en.html

Ocena učinka

V oceni učinka je poudarjeno, da bi dodana vrednost sistema ECVET omogočila lažje vseživljenjsko učenje in zmanjšala ovire za mobilnost v Evropi. V njej so predstavljene tudi različne možnosti, ki jih je Komisija obravnavala pri iskanju rešitev teh vprašanj in za zagotovitev sprejetosti sistema ECVET.

Če Evropska unija ne bo sprejela nobenih ukrepov, se bo obstoječi nezadovoljiv položaj nadaljeval, kar je za zainteresirane strani nesprejemljivo glede na zgoraj navedene ovire pri prenašanju in priznavanju učnih rezultatov, poleg tega ne bo izpolnjen jasen mandat, ki ga je dobila Komisija.

Ker v postopek sprejemanja sporočila Komisije ne bi bili vključeni države članice in Evropski parlament, ne bi bila sprejeta potrebna politična zaveza za oblikovanje in učinkovito izvajanje delujočega sistema ECVET.

Tudi priporočilo Komisije v skladu s členom 150 Pogodbe ne bi imelo večjega vpliva kot prejšnja možnost, saj države članice in Evropski parlament ne bi bili vključeni v uradni postopek sprejemanja in tako ne bi bila sprejeta potrebna politična zaveza za učinkovito izvajanje sistema ECVET.

Z odločbo Evropskega parlamenta in Sveta v skladu s členoma 149 in 150 Pogodbe bi bili sprejeti načela in obveznosti za tiste države članice, v katerih so nacionalni sistemi povezani s sistemom ECVET. Vendar pa se velika večina zainteresiranih strani (države članice, socialni partnerji, sektorji in druge) strinja, da mora biti uporaba sistema ECVET prostovoljna.

Priporočilo Evropskega parlamenta in Sveta v skladu s členoma 149 in 150 daje državam članicam možnost, da prostovoljno uporabljajo ECVET kot sredstvo za omogočanje boljše preglednosti, primerljivosti, prenašanja in zbiranja učnih rezultatov med različnimi učnimi okviri in različnimi državami z namenom oblikovanja vseživljenjskega učenja brez meja. Komisija meni, da je ta možnost najustrenejša. Najbolj ustreza pričakovanjem držav članic in zainteresiranih strani ter zagotavlja najboljšo podlago za uspešno izvajanje delujočega sistema ECVET in za doseganje dejanske dodane vrednosti, ki jo omogoča evropska razsežnost.

Poročilo Komisije o oceni učinka je na voljo na spletni strani Komisije.

3. Pravni elementi predloga

Povzetek predlaganih ukrepov

Predlagano priporočilo daje državam članicam možnost, da prostovoljno uporabljajo ECVET. Vzpostavlja ECVET kot metodološki okvir, ki se lahko uporablja za opis kvalifikacij z enotami učnih rezultatov z ustreznimi točkami z namenom prenašanja in zbiranja učnih rezultatov. Namen sistema ECVET je oblikovanje skladnih in smiselnih enot učnih rezultatov, ne pa razdrobitev kvalifikacij. Namen ali zahteva sistema ECVET ni uskladitev kvalifikacij in sistemov poklicnega izobraževanja in usposabljanja, temveč boljša primerljivost in skladnost. V predlagano priporočilo sta vključeni dve prilogi, ki predstavljata besednjak in glavne značilnosti sistema ECVET.

Priporočeno je, da države članice vzpostavijo ECVET do leta 2012. Državam članicam je priporočeno, da razvijejo partnerstva in mreže na evropski, nacionalni, regionalni, lokalni in sektorski ravni, kakor je primerno, in da pri izvajanju sistema ECVET spodbujajo in

uporabljajo načela za zagotavljanje kakovosti poklicnega izobraževanja in usposabljanja. Države članice morajo zagotoviti dostop do informacij o sistemu ECVET in smernice za zainteresirane strani in posameznike, ter zagotoviti, da vse ustrezne kvalifikacije in ustrezni „Europass“ dokumenti, ki jih izdajo pristojni organi, vsebujejo jasne informacije o uporabi sistema ECVET. Državam članicam je na koncu priporočeno, da ob upoštevanju obstoječih instrumentov zagotovijo delovanje, usklajevanje, spremljanje in pregled mehanizmov, da se zagotovi usklajenost pobud v državah in med njimi. Nacionalni pregledi bodo prispevali k evropskemu pregledu, ki ga bo organizirala Komisija.

V predlogu je Komisija pozvana, naj podpira države članice pri izvajanju zgoraj navedenih nalog, naj oblikuje priročnik in orodja za uporabo sistema ECVET, naj ustanovi poskusno skupino uporabnikov sistema ECVET in razvije evropsko mrežo sistema ECVET za zagotavljanje kakovosti in splošne skladnosti sodelovanja za izvajanje sistema ECVET. Poleg tega bo Komisija spremljala odziv na Priporočilo zaradi morebitnega pregleda štiri leta po sprejetju.

Pravna podlaga

Člena 149 in 150 Pogodbe

Načelo subsidiarnosti

Z ukrepi na ravni Skupnosti bodo cilji predloga lažje doseženi iz naslednjih razlogov:

- predlog predvideva skupen mehanizem, skupno terminologijo, skupne reference ter skupne pristope in dogovore za sodelovanje med udeleženiimi zainteresiranimi stranmi; teh nalog ni mogoče zagotoviti z delovanjem na nacionalni ravni;
- z izzivi, povezanimi s vzajemnim zaupanjem, preglednostjo, potrjevanjem in prenašanjem učnih rezultatov v sistemu poklicnega izobraževanja in usposabljanja na evropski ravni, se srečujejo vse države članice in jih ni mogoče rešiti samo na nacionalni ali sektorski ravni;
- če bi se zainteresirane strani iz vseh 27 držav članic, udeleženi v sistemu poklicnega izobraževanja in usposabljanja, pogajale o dvostranskih sporazumih o zadevi, ki jo zajema predlagano priporočilo, z vsemi drugimi zainteresiranimi stranmi posebej in to na neusklajen način z uporabo specifičnih in posebnih zasnov, bi to na evropski ravni pripeljalo do izredno zapletene in v splošnem nepregledne strukture.

Načelo sorazmernosti

To priporočilo ustreza načelu sorazmernosti, ker ne nadomešča ali opredeljuje nacionalnih sistemov kvalifikacij in/ali kvalifikacij, ne usklajuje sistema poklicnega izobraževanja in usposabljanja in sistemov kvalifikacij ter prepušča izvajanje priporočila državam članicam. Uporabili se bodo obstoječi sistemi poročanja, kar bo zmanjšalo upravno breme na najmanjšo možno raven.

Izbira instrumentov

Priporočilo Evropskega parlamenta in Sveta

4. Proračunske posledice

Ni posledic za proračun Skupnosti.

5. Dodatne informacije

Klavzula o pregledu/reviziji/časovni omejitvi veljavnosti

Predlog vključuje klavzulo o pregledu.

Evropski gospodarski prostor

Predlagani akt zadeva Evropski gospodarski prostor in mora zato zajemati Evropski gospodarski prostor.

Podrobnejša obrazložitev predloga

Cilj ECVET je podpirati in spodbujati transnacionalno mobilnost in dostop do vseživljenjskega učenja v poklicnem izobraževanju in usposabljanju. Medtem ko EQF predvideva skupni referenčni okvir, ki bi bil sredstvo za prevajanje med različnimi sistemi kvalifikacij in njihovimi stopnjami, predvideva ECVET skupni metodološki okvir, ki bi omogočil lažje prenašanje kreditnih točk učnih rezultatov iz enega sistema kvalifikacij v drugega ali od ene učne poti do druge (glej primere v prilogi k obrazložitvenem memorandumu, shema 1). Prispeva k prepustnosti izobraževalnih sistemov in skladnosti med samostojnim izobraževanjem in sistemi poklicnega izobraževanja in usposabljanja ter tako podpira možnost, da udeleženci v učnem procesu oblikujejo posamezne učne poti za pridobitev kvalifikacij. Njegovo izvajanje temelji na načelu prostovoljnega sodelovanja držav članic in zainteresiranih strani.

Metodološki okvir sistema ECVET vključuje načela in bistvene tehnične specifikacije, da se lahko kvalifikacije opišejo z enotami učnih rezultatov in ustreznimi točkami ECVET (glej shemo 2 v Prilogi), kar je namenjeno prenašanju in zbiranju kreditnih točk ter podpiranju partnerstev. Načela in tehnične specifikacije sistema ECVET so oblikovani tako, da se lahko uporabljajo prožno, vendar strukturirano. Podrobneje bodo razloženi v priročniku za uporabo sistema ECVET.

ECVET bo kot *sistem kreditnih točk na podlagi enot* prispeval k razvoju in širjenju evropskega sodelovanja pri izobraževanju in usposabljanju. Ker predlagani sistem kreditnih točk na podlagi enot temelji na učnih rezultatih, je skladen z vsemi sistemi kvalifikacij, učnimi okviri in učnimi pristopi. Pristop na podlagi enot podpira prožnost posameznih učnih poti, ko lahko udeleženci v učnem procesu za pridobitev kvalifikacije v daljšem časovnem obdobju zbirajo potrebne enote učnih rezultatov v različnih državah in v različnih učnih načinih. Prožnost pristopa omogoča lažje organiziranje mobilnosti za udeležence v učnem procesu v poklicnem izobraževanju in usposabljanju, medtem ko njena načela ohranjajo splošno skladnost in celovitost posamezne kvalifikacije in se izogibajo pretiranemu drobljenju učnih rezultatov, ki jih je treba potrjevati in priznavati. Poleg tega sistem kreditnih točk na podlagi enot omogoča razvoj skupnih referenc za kvalifikacije poklicnega izobraževanja in usposabljanja z zagotavljanjem skupne strukture in skupnih dogovorov.

Za preskušanje, razvijanje in splošno izvajanje so bistveni *partnerstva in mreže sistema ECVET*, ki vključujejo pristojne ustanove, organe, socialne partnerje, sektorje in izvajalce. Omogočajo sodelovanje številnih ustanov poklicnega izobraževanja in usposabljanja.

Oblikujejo okolje, v katerem se lahko razvije vzajemno zaupanje, in zagotavljajo okvir za prenašanje kreditnih točk sistema ECVET. Ta partnerstva je treba formalizirati z *memorandumi o soglasju* v okviru sistema ECVET. *Učni sporazumi* ponujajo preproste, praktične in sistematične smernice za praktično izvajanje ureditev o prenašanju kreditnih točk in za postopke za posamezne udeležence v učnem procesu.

Točke ECVET so kot potreben in dopolnilen vir informacij priložene kvalifikacijam in enotam učnih rezultatov. Oblikovane so na podlagi skupnih evropskih dogovorov, iz njih je lažje razbrati dosežene učne izide, kar omogoči lažje prenašanje in zbiranje učnih rezultatov, ki jih je dosegel udeleženec v učnem procesu.

Poleg tega so učni rezultati zaradi dodeljevanja točk ECVET kvalifikaciji in njenim sestavnim enotam oprijemljivejši. Tako točke ECVET zagotavljajo informacije o skupni vrednosti učnih rezultatov, potrebnih za pridobitev kvalifikacije, in omogočajo določitev relativne vrednosti njihovih sestavnih enot. Točke odražajo pridobitev enot učnih rezultatov in seštevke enot. Poudariti je treba, da so točke ECVET smiselne le v povezavi z učnimi rezultati v okviru določene kvalifikacije, razen če nacionalna, regionalna ali sektorska pravila omogočajo, da se lahko točke ECVET uporabijo na drugačen način. Po dogovoru se 60 točk dodeli učnim rezultatom, za katere se pričakuje, da bodo doseženi v enem letu formalnega in rednega poklicnega izobraževanja in usposabljanja.

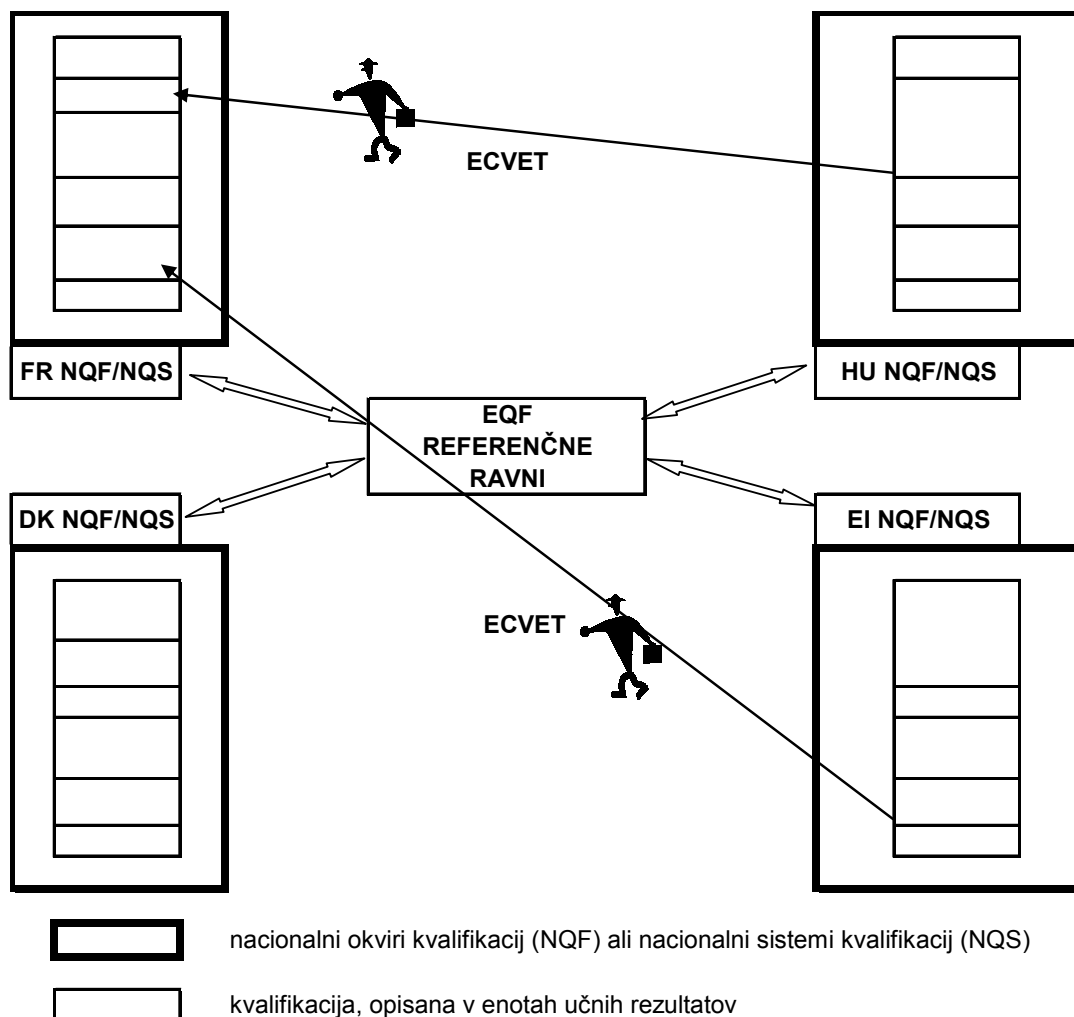
V sistemu ECVET predstavlja vsaka *kreditna točka*, ki jo pridobi *udeleženec v učnem procesu*, vrednost doseženih učnih rezultatov za namen prenašanja in zbiranja za pridobitev kvalifikacije. Ti učni rezultati se ocenijo in potrdijo, tako da se lahko kreditne točke (enote učnih rezultatov) prenesejo iz enega sistema kvalifikacij poklicnega izobraževanja in usposabljanja v drugega ali iz enega učnega okvira v drugega. *ECVET* se lahko uporablja ne glede to, da imajo morda ti sistemi kvalifikacij svoje kreditne sisteme. *ECVET* se lahko uporablja v okviru katere koli kvalifikacije poklicnega izobraževanja in usposabljanja in v okviru katerih koli referenčnih ravni okvira EQF. Uporablja se za učne rezultate, ki se dosežejo v katerem koli okviru (glej primere v Prilogi, shema 3). *Končni uporabniki sistema ECVET* so udeleženci v učnem procesu. *ECVET* bo učinkovit le potem, ko ga bodo uporabljale ustrezne pristojne ustanove na nacionalni, regionalni, lokalni ali sektorski ravni. Te ustanove morajo opredeliti in določiti obseg izvajanja in formalizirati odločitve na ustrezni ravni. Prav tako morajo zagotoviti, da se pri izvajanju in uporabi sistema *ECVET* upoštevajo merila zagotavljanja kakovosti.

Da bi se vzpostavili pogoji za učinkovito priznavanje in za postopke prenašanja kreditnih točk, s čimer bi se spodbujalo vzajemno zaupanje med različnimi udeleženci, *ECVET* zahteva, da se vsi vključeni udeleženci in vse ravni sistema zavežejo, da bodo upoštevali merila in postopke zagotavljanja kakovosti.

Izvajanje sistema *ECVET* mora biti stalen proces, ki zahteva učinkovito in trajnostno zavezo pristojnih ustanov, organov, socialnih partnerjev, sektorjev in izvajalcev, in bo zahtevalo visoko stopnjo medsebojnega dopolnjevanja pri pobudah na evropskih, nacionalnih in sektorskih ravneh.

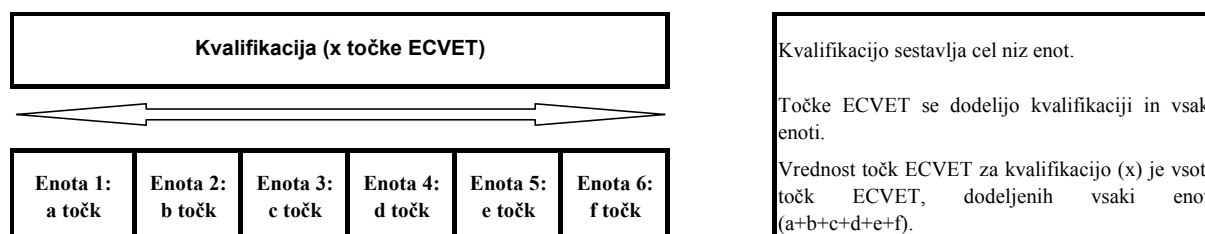
Priloga k obrazložitvenem memorandumu

Shema 1: EQF in ECVET za preglednost in prenosljivost učnih rezultatov (primer)



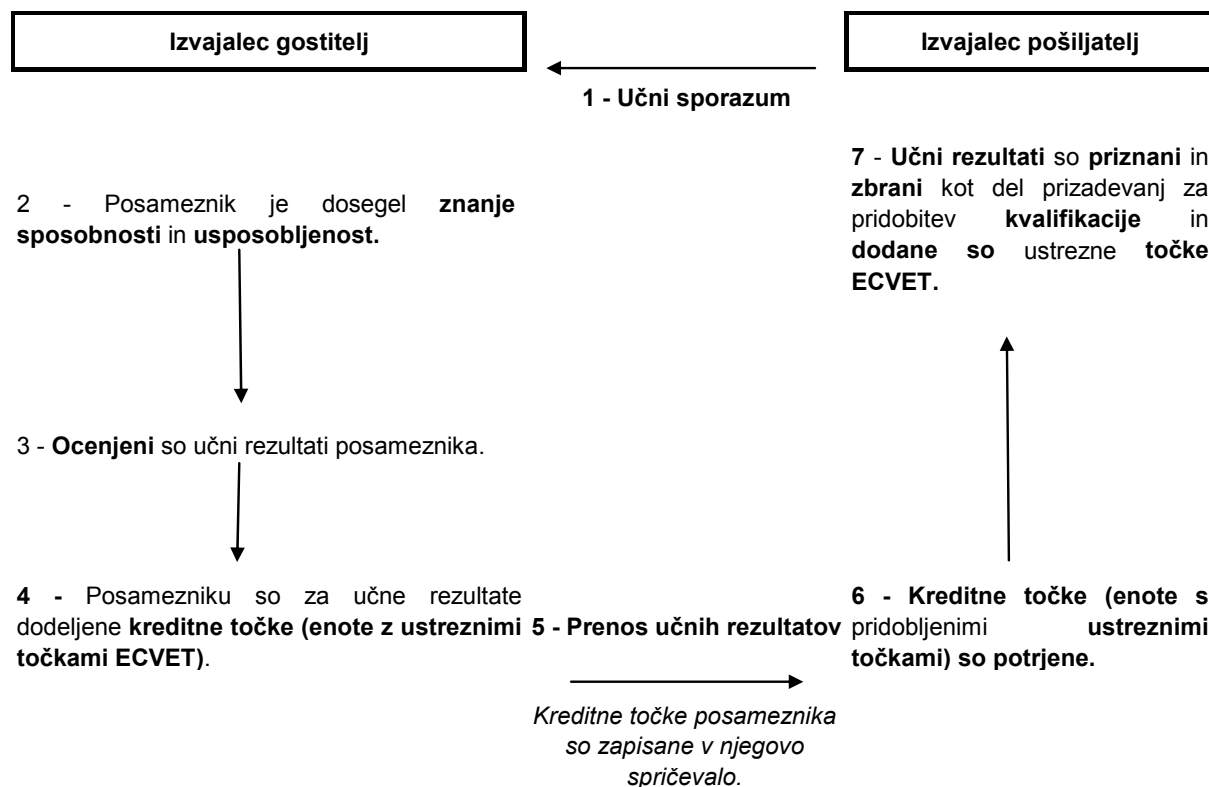
V zgornjem primeru je posameznik pridobil svojo kvalifikacijo v FR, tako da je zbiral učne rezultate, prenesene iz HU in EI.

Shema 2: enote učnih rezultatov in točke ECVET (primer)



Shema 3: Uporaba sistema ECVET za prenašanje in zbiranje učnih rezultatov

Primer št. 1: prenos organizirata dva partnerja (izvajalca poklicnega izobraževanja in usposabljanja) v okviru formalnega učnega okvira ali izobraževanja za posameznike, ki so vključeni v programe mobilnosti, kot je Leonardo da Vinci.



Primer št. 2: prenos in pridobitev učnih rezultatov, ki jih pri pridobivanju poklicnih in življenjskih izkušenj (neformalni in priložnostni učni okvir) pridobil posameznika s poklicnimi izkušnjami, ki želi pridobiti kvalifikacijo.

**Okvir A: poklicne in življenjske izkušnje
(neformalni in priložnostni učni okvir)**



1 - Posameznik je dosegel **znanje, sposobnosti in usposobljenost.**

Okvir B: pridobivanje kvalifikacije

5 - **Učni rezultati** so priznani in zbrani kot del prizadevanj za pridobitev **kvalifikacije** in **odane so ustrezne točke ECVET.**

4 - Pridobljene **kreditne točke (enote z ustreznimi točkami ECVET)** je potrdila pristojna ustanova, pooblaščenca za to nalogo.

3 - Posamezniku so dodeljene **kreditne točke (enote z ustreznimi točkami ECVET)** za dosežene in uspešno ocenjene učne rezultate.

2 - **Ocenjeni** so učni rezultati posameznika.



Predlog

PRIPOROČILO EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

**o vzpostavitvi Evropskega sistema prenašanja kreditnih točk v poklicnem izobraževanju
in usposabljanju (ECVET)**

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti členov 149(4) in 150(4) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije¹¹,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora¹²,

ob upoštevanju mnenja Odbora regij¹³,

v skladu s postopkom iz člena 251 Pogodbe¹⁴,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Razvijanje in priznavanje znanja, sposobnosti in usposobljenosti državljanov sta bistvenega pomena za razvoj posameznika, konkurenčnost, zaposlenost in socialno kohezijo v Skupnosti. Zato morata omogočiti lažjo transnacionalno mobilnost delavcev in udeležencev v učnem procesu ter prispevati k izpolnjevanju zahtev ponudbe in povpraševanja na evropskem trgu dela. Zato je treba spodbujati in izboljševati sodelovanje pri čezmejnem vseživljenjskem učenju za vse, prenašanju, priznavanju in zbiranju učnih rezultatov posameznikov, doseženih v okviru formalnega, neformalnega ali priložnostnega učenja, na nacionalnih ravneh in na ravni Skupnosti.
- (2) Evropski svet je leta 2000 v Lizboni sklenil, da mora biti večja preglednost kvalifikacij en od ključnih delov prizadevanj, ki so nujna za prilagoditev sistemov izobraževanja in usposabljanja v Skupnosti potrebam družbe znanja. Poleg tega je Evropski svet v Barceloni leta 2002 poudaril pomen izboljševanja preglednosti in priznavanja metod na področju poklicnega izobraževanja in usposabljanja.

¹¹ UL C [...], [...], str. [...].

¹² UL C [...], [...], str. [...].

¹³ UL C [...], [...], str. [...].

¹⁴ UL C 145, 30.6.2007, str. 5–9.

- (3) V Resoluciji Sveta z dne 19. decembra 2002 o spodbujanju krepitve evropskega sodelovanja pri poklicnem izobraževanju in usposabljanju¹⁵ („Kopenhagenski proces“) in v skupnem poročilu Sveta in Komisije o izvajanju delovnega programa Izobraževanje in usposabljanje 2010, sprejetega leta 2004¹⁶, je bil poudarjen pomen sistema prenašanja kreditnih točk v poklicnem izobraževanju in usposabljanju.
- (4) Sklepi Sveta in srečanja predstavnikov vlad držav članic v okviru Sveta dne 15. novembra 2004¹⁷ o prihodnjih prednostnih nalogah za krepitev evropskega sodelovanja pri poklicnem izobraževanju in usposabljanju so v ospredje postavili razvijanje in izvajanje Evropskega sistema prenašanja kreditnih točk v poklicnem izobraževanju in usposabljanju (ECVET), da bi udeležencem v učnem procesu omogočili zbiranje dosežkov, doseženih na njihovih učnih poteh pri premiku iz enega sistema poklicnega usposabljanja v drugega.
- (5) Namen tega priporočila je vzpostaviti Evropski sistem prenašanja kreditnih točk v poklicnem izobraževanju in usposabljanju (v nadaljevanju „ECVET“), da se omogoči lažje prenašanje, priznavanje in zbiranje učnih rezultatov posameznikov, ki želijo pridobiti kvalifikacijo. To bo izboljšalo preglednost in prenosljivost učnih rezultatov državljanov med državami članicami in znotraj držav članic pri čezmejnem vseživljenjskem učenju.
- (6) ECVET mora temeljiti na načelih in tehničnih specifikacijah iz Priloge 2 k temu priporočilu. Poleg tega mora podpirati skupna načela za zagotavljanje kakovosti iz sklepov Sveta o zagotavljanju kakovosti v poklicnem izobraževanju in usposabljanju iz maja 2004¹⁸ in iz Priporočila o vzpostavitvi evropskega referenčnega okvira za zagotavljanje kakovosti poklicnega izobraževanja in usposabljanja¹⁹.
- (7) ECVET se uporablja za vse učne rezultate, ki jih je načeloma možno doseči pri različnih izobraževalnih in učnih poteh, in se nato prenašajo in priznavajo. Zato to priporočilo prispeva k širšim ciljem spodbujanja vseživljenjskega učenja in povečanja zaposljivosti, mobilnosti in socialne vključenosti delavcev in udeležencev v učnem procesu, k posodobitvi sistemov izobraževanja in usposabljanja, k razvijanju prožnih in individualiziranih poti poklicnega izobraževanja in usposabljanja, k povezovanju izobraževanja, usposabljanja, zaposlitve in potreb posameznikov, k povezovanju formalnega, neformalnega in priložnostnega učenja ter k priznavanju učnih rezultatov, doseženih pri pridobivanju življenjskih in poklicnih izkušenj.
- (8) Pregledna načela za zagotavljanje kakovosti, izmenjava informacij in razvijanje partnerstev med ustanovami, pristojnimi za kvalifikacije, izvajalci poklicnega izobraževanja in usposabljanja ter drugimi zainteresiranimi stranmi morajo pripomoči h krepitvi vzajemnega zaupanja in podpirati izvajanje tega priporočila.
- (9) To priporočilo mora omogočiti lažjo skladnost in primerljivost sistemov kreditnih točk, ki se uporabljajo v poklicnem izobraževanju in usposabljanju, in Evropskim sistemom prenašanja in zbiranja kreditnih točk (ECTS), ki se uporablja v

¹⁵ UL C 13, 18.1.2003, str. 2.

¹⁶ Dokument 6905/04 EDUC 43, marec 2004.

¹⁷ Dokument 13832/04 EDUC 204 SOC 499, november 2004.

¹⁸ Dokument 9599/04 EDUC 117 SOC 252, maj 2004.

¹⁹ UL ... , str. .

visokošolskem izobraževanju, in tako prispevati k večji prepustnosti med ravnmi izobraževanja in usposabljanja v skladu z nacionalno zakonodajo in prakso.

- (10) Potrjevanje učnih rezultatov iz neformalnih in priložnostnih učnih okvirov je treba spodbujati v skladu s sklepi Sveta o skupnih evropskih načelih za ugotavljanje iz potrjevanje neformalnega in priložnostnega učenja z dne 28. maja 2004²⁰.
- (11) To priporočilo dopolnjuje Priporočilo [...] Evropskega parlamenta in Sveta [...] o vzpostavitvi Evropskega okvira kvalifikacij za vseživljenjsko učenje (v nadaljevanju „EQF“) ²¹, v katerem je državam članicam priporočeno, naj spodbujajo tesne povezave med okvirom EQF in obstoječimi ali prihodnjimi evropskimi sistemi za prenašanje in zbiranje kreditnih točk v visokošolskem izobraževanju ter poklicnem izobraževanju in usposabljanju. Medtem ko je glavni cilj okvira EQF povečanje preglednosti, primerljivosti in prenosljivosti pridobljenih kvalifikacij, bo ECVET omogočil lažje prenašanje, priznavanje in zbiranje učnih rezultatov, ki so jih posamezniki dosegli na svojih poteh za pridobitev kvalifikacij.
- (12) To priporočilo upošteva Odločbo št. 2241/2004/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. decembra 2004 o enotnem okviru Skupnosti za preglednost kvalifikacij in usposobljenosti (Europass)²² in Priporočilo 2006/961/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o transnacionalni mobilnosti v Skupnosti zaradi izobraževanja in usposabljanja: Evropska listina kakovosti za mobilnost²³.
- (13) To priporočilo ne posega v Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 2005/36/ES z dne 7. septembra 2005 o priznavanju poklicnih kvalifikacij²⁴, ki dodeljuje pravice in obveznosti ustreznim nacionalnim organom in migrantom. Uporaba sistema ECVET ne sme vplivati na dostop do trga dela, kjer so poklicne kvalifikacije priznane v skladu z Direktivo 2005/36/ES.
- (14) Ker države članice ne morejo ustrezno doseči cilja tega priporočila, t.j. omogočanje boljšega sodelovanja in povečanje sporočanja in preglednosti z namenom spodbujanja mobilnosti in vseživljenjskega učenja, in ga je zaradi njegovega obsega lažje doseči na ravni Skupnosti, je to načelo v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe. To priporočilo v skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena zajema le področja, potrebna za doseganje navedenih ciljev, saj ne nadomešča ali opredeljuje nacionalnih sistemov kvalifikacij in/ali kvalifikacij in/ali nacionalnih sistemov kreditnih točk, ne opisuje posebnih učnih rezultatov ali usposobljenosti posameznika in njen cilj ali zahteva ni razpršitev ali uskladitev sistemov kvalifikacij –

DRŽAVAM ČLANICAM PRIPOROČATA:

1. naj spodbujajo Evropski sistem prenašanja kreditnih točk v poklicnem izobraževanju in usposabljanju (v nadaljevanju „ECVET“) iz prilog 1 in 2 z namenom omogočanja

²⁰ Dokument 9600/04 EDUC 118 SOC 253.

²¹ UL ... , , str. .

²² UL L 390, 31.12.2004, str. 6.

²³ UL L 394, 30.12.2006, str. 5.

²⁴ UL L 255, 30.9.2005, str. 22. Direktiva, kakor je bila spremenjena z Direktivo Sveta 2006/100/ES (UL L 363, 20.12.2006, str. 141).

lažje transnacionalne mobilnosti v poklicnem izobraževanju in usposabljanju ter čezmejnem vseživljenjskem učenju;

2. naj uporabljajo ECVET od leta 2012, zlasti s sprejetjem ukrepov za njegovo postopno uporabo pri kvalifikacijah poklicnega izobraževanja in usposabljanja v skladu z nacionalno zakonodajo in prakso, za namen prenašanja, priznavanja in zbiranja učnih rezultatov posameznikov, doseženih v formalnih, neformalnih in priložnostnih okvirih;
3. naj podpirajo razvoj nacionalnih in evropskih partnerstev ter mrež, ki bodo vključevali pristojne ustanove in organe, socialne partnerje, sektorje in izvajalce poklicnega izobraževanja in usposabljanja ter preskušali, izvajali in spodbujali uporabo sistema ECVET;
4. naj zagotovijo, da imajo zainteresirane strani in posamezniki s področja poklicnega izobraževanja in usposabljanja dostop do informacij in smernic za uporabo sistema ECVET. Poleg tega naj zagotovijo, da pristojni organi primerno objavijo uporabo sistema ECVET za kvalifikacije in da ustrezni dokumenti „Europass“, ki jih izdajo pristojni organi, vsebujejo jasno navedene ustrezne informacije;
5. naj pri uporabi sistema ECVET uporabljajo načela za zagotavljanje kakovosti, zlasti v povezavi z ocenjevanjem, potrjevanjem in priznavanjem učnih rezultatov;
6. naj zagotovijo, da delujejo mehanizmi usklajevanja in spremljanja na ustreznih ravneh v skladu z zakonodajo ter da veljajo strukture in zahteve vsake države članice, da se zagotovi kakovost, preglednost in usklajenost pobud za izvajanje sistema ECVET.

PODPIRATA NAMEN KOMISIJE, DA:

1. podpira države članice pri izvajanju nalog iz točk 1 do 6 in uporabi načel in tehničnih specifikacij sistema ECVET iz Priloge 2, zlasti z omogočanjem lažjega preskušanja, sodelovanja, vzajemnega učenja in spodbujanja uporabe ter z izmenjavo informacij in posvetovanjem v okviru evropskih mrež sistema ECVET;
2. oblikuje priročnik in orodja za uporabo sistema skupaj z nacionalnimi in evropskimi strokovnjaki in uporabniki, oblikuje izvedenska mnenja za krepitev skladnosti sistema ECVET in Evropskega sistema prenašanja in zbiranja kreditnih točk, ki se uporablja v visokošolskem izobraževanju, in pri zagotavljanju rednih informacij o razvoju sistema ECVET;
3. vzpostavi skupino uporabnikov sistema ECVET, ki bo vključevala ustrezne zainteresirane strani iz poklicnega izobraževanja in usposabljanja ter nacionalne pristojne ustanove in sodelujoče v evropski mreži sistema ECVET, v enem letu po sprejetju tega priporočila z namenom prispevanja k posodobitvi priročnika za uporabo ter h kakovosti in splošni skladnosti sodelovanja pri izvajanju sistema ECVET;
4. nadzira in spremlja sprejeti ukrep, zlasti s posodobitvijo vsebine priročnika, ter da predloži poročilo Evropskemu parlamentu in Svetu, ki se pripravi po pregledu in oceni tega ukrepa v sodelovanju z državami članicami štiri leta po sprejetju tega

priporočila o pridobljenih izkušnjah in posledicah za prihodnost, vključno z morebitnim pregledom in spremembo tega priporočila.

V Bruslju, [...]

*Za Evropski parlament
Predsednik*

*Za Svet
Predsednik*

PRILOGA 1

V tem priporočilu se uporabljajo naslednje opredelitve:

- a) „kvalifikacija“: uradni rezultat ocene in potrditve, ki se pridobi, kadar pristojna ustanova ugotovi, da je posameznik dosegel učne rezultate glede na dane standarde;
- b) „učni rezultati“: trditve o tem, kaj udeleženec v učnem procesu zna, razume in je sposoben opraviti ob zaključku učnega procesa in ki so opredeljene v smislu znanja, sposobnosti in usposobljenosti;
- c) „enota učnih rezultatov“ (enota): del kvalifikacije, ki je sestavljen iz skladnega niza znanja, sposobnosti in usposobljenosti in se lahko oceni in potrdi;
- d) „kreditne točke učnih rezultatov“ (kreditne točke): ocenjeni učni rezultati posameznikov, ki se lahko zbirajo za pridobitev kvalifikacije ali prenos v drugi učni program ali kvalifikacijo;
- e) „pristojna ustanova“: ustanova, ki je pristojna za oblikovanje in dodeljevanje kvalifikacij ali priznavanje enot ali za druge naloge, povezane s sistemom ECVET, kot je dodelitev točk ECVET kvalifikacijam in enotam, ocenjevanje, potrjevanje in priznavanje učnih rezultatov v skladu s pravili in praksami sodelujočih držav;
- f) „ocena učnih rezultatov“: metode in postopki, ki se uporabljajo za določitev obsega posebnega znanja, sposobnosti in usposobljenosti, ki jih je udeleženec v učnem procesu dejansko pridobil;
- g) „potrjevanje učnih rezultatov“: postopek potrjevanja, da nekateri ocenjeni učni rezultati, ki jih je dosegel udeleženec v učnem procesu, ustrezajo posebnim rezultatom, ki se lahko zahtevajo za enoto ali kvalifikacijo;
- h) „priznavanje učnih rezultatov“: postopek, ko se z dodelitvijo enot ali kvalifikacij potrdijo uradno doseženi učni rezultati;
- i) „točke ECVET“: številčni prikaz skupne vrednosti učnih rezultatov v kvalifikaciji in relativne vrednosti enot v povezavi s kvalifikacijo.

PRILOGA 2

ECVET – Načela in tehnične specifikacije

Namen Evropskega sistema prenašanja kreditnih točk v poklicnem izobraževanju in usposabljanju je lažje priznavanje učnih rezultatov v okviru mobilnosti pri pridobitvi kvalifikacije. Njegova uporaba pri določeni kvalifikaciji temelji na naslednjih načelih in tehničnih specifikacijah.

1. Enote učnih rezultatov

Enota je del kvalifikacije, sestavljena iz znanja, sposobnosti in usposobljenosti, ki se zahtevajo za določeno kvalifikacijo. Kvalifikacija načelom obsega več enot in je sestavljena iz celega niza enot. Zato lahko udeleženec v učnem procesu pridobi kvalifikacijo z zbiranjem potrebnih enot, ki jih je dosegel v različnih državah in različnih okvirih (formalnih, neformalnih in priložnostnih).

Enote, ki sestavljajo kvalifikacijo, morajo biti:

- opisane z berljivimi in razumljivimi izrazi s sklicevanjem na znanje, sposobnosti in usposobljenosti v teh izrazih;
- oblikovane in organizirane v skladu s celotno kvalifikacijo;
- oblikovane tako, da omogočajo samostojno oceno in potrditev učnih rezultatov v enoti;

Enota je lahko specifična za posamezno kvalifikacijo ali je lahko skupna številnim kvalifikacijam. Pričakovani učni rezultati, ki opredeljujejo enoto, se lahko dosežejo ne glede na kraj ali način. Zato se enota načeloma ne sme zamenjati z delom uradnega učnega programa ali z določbo usposabljanja.

Pristojne ustanove v skladu z nacionalnimi, regionalnimi ali sektorskimi pravili opredelijo pravila in postopke za opredelitev značilnosti enot učnih rezultatov in za združevanje in zbiranje enot za dano kvalifikacijo.

Specifikacije za enoto morajo vključevati:

- generični naziv enote;
- generični naziv kvalifikacije, na katero se enota nanaša;
- referenčno kvalifikacijo v skladu z ravno okvira EQF in po potrebi ravno okvira NQF z ustreznimi kreditnimi točkami ECVET, povezanimi s kvalifikacijo;
- učne rezultate v enoti;
- postopke in merila za oceno teh učnih rezultatov;
- ustrezne točke ECVET v zvezi z enoto;

- po potrebi časovno veljavnost enote.

2. Prenašanje in Zbiranje učnih rezultatov, partnerstva ECVET

V sistemu ECVET se enote učnih rezultatov, dosežene v enem sistemu, ocenijo in po uspešni oceni prenesejo v drugi sistem. V tem drugem okviru jih pristojne ustanove potrdijo in priznajo kot del zahtev za pridobitev kvalifikacije, ki jo oseba želi pridobiti. Nato se lahko enote učnih rezultatov zberejo za pridobitev kvalifikacije v skladu z nacionalnimi, sektorskimi ali regionalnimi pravili. Postopke in smernice za ocenjevanje, potrjevanje, zbiranje in priznavanje enot učnih rezultatov oblikujejo pristojne ustanove.

Z vzpostavitvijo partnerstev in mrež, ki bodo vključevala pristojne ustanove, je treba omogočiti lažje prenašanje kreditnih točk na podlagi sistema ECVET za učne rezultate, dosežene v uradnih učnih okvirih, vsaka pristojna ustanova pa je v svojem sistemu pooblaščen za dodelitev kvalifikacij ali enot ali kreditnih točk za dosežene učne rezultate za namen prenašanja in potrjevanja.

Cilj vzpostavitve partnerstev je:

- zagotoviti splošen okvir za sodelovanje in medsebojno povezovanje med partnerji, določen v memorandumih o soglasju, s katerim se vzpostavi okolje vzajemnega zaupanja;
- spodbujati partnerje, naj oblikujejo posebne dogovore za prenašanje kreditnih točk udeležencev v učnem procesu.

Memorandumi o soglasju morajo potrditi, da partnerji:

- medsebojno priznavajo statuse pristojnih ustanov;
- priznavajo, da so medsebojna merila in postopki za zagotavljanje kakovosti, ocena, potrditev in priznanje zadovoljivi za namene prenašanja kreditnih točk;
- priznavajo pogoje za delovanje partnerstva, kot so cilji, trajanje in dogovori za pregled memorandumov o soglasju;
- priznavajo primerljivost zadevnih kvalifikacij za namene prenašanja kreditnih točk, za določitev referenčnih ravni pa uporabijo okvir EQF;
- ugotovijo, kateri udeleženci in pristojne ustanove bi lahko bili udeleženi v zadevnih postopkih in njihovih funkcijah.

Da bi se ECVET uporabljal za učne rezultate, dosežene v neuradnih in priložnostnih učnih okvirih ali zunaj okvira memorandumov o soglasju, mora pristojna ustanova, ki je pooblaščen za dodeljevanje kvalifikacij ali enot ali kreditnih točk, vzpostaviti postopke in mehanizme za ugotavljanje, potrjevanje in priznavanje teh učnih rezultatov z dodeljevanjem ustreznih enot in točk ECVET.

3. Učni sporazum in osebno spričevalo

Da lahko določen mobilni udeleženec v učnem procesu uporablja prenos kreditnih točk med dvema partnerjema, se sklene učni sporazum med dvema pristojnima ustanovama, ki

sodelujeta v okviru sporazumov o soglasju, in udeležencem v učnem procesu. Učni sporazum mora:

- ločevati med „domačimi“ in „gostujočimi“ pristojnimi ustanovami²⁵;
- opredeliti posebne pogoje za obdobje mobilnosti, kot je identiteta udeleženca v učnem procesu, trajanje obdobja mobilnosti, pričakovani učni rezultati in ustrezne točke ECVET.

Učni sporazum mora določiti, da lahko „domača“ ustanova potrdi in prizna pričakovane učne rezultate, ki jih je dosegel udeleženec v učnem procesu, kot del zahtev za pridobitev kvalifikacije v skladu s pravili in postopki, ki jih je oblikovala pristojna ustanova.

Prenos med partnerji se lahko uporablja za učne rezultate, dosežene v formalnih in neformalnih okvirih. Zato ima prenos kreditnih točk za dosežene učne rezultate tri stopnje:

- „gostujoča“ ustanova oceni dosežene učne rezultate in udeležencu v učnem procesu dodeli kreditne točke. Doseženi učni rezultati in ustrezne točke ECVET se zabeležijo v „osebno spričevalo“²⁶ udeleženca v učnem procesu;
- „domača“ ustanova potrdi kreditne točke kot primerno potrdilo o dosežku udeleženca v učnem procesu;
- „domača“ ustanova lahko nato prizna pridobljene učne rezultate. Na podlagi tega priznanja se dodelijo enote in ustrezne točke ECVET v skladu s pravili „domačega“ sistema.

Potrditev in priznanje „domače“ pristojne ustanove temelji na uspešni oceni učnih rezultatov s strani „gostujoče“ pristojne ustanove v skladu z dogovorjenimi pravili in merili za zagotavljanje kakovosti.

4. Točke ECVET

Točke ECVET so dopolnilna informacija o kvalifikacijah in enotah v numerični obliki. Brez povezave s pridobljenimi učnimi rezultati, na katere se nanašajo, so brez vrednosti, odražajo pa seštevek enot in zbrane enote. Za zagotovitev skupnega pristopa pri uporabi točk ECVET se uporablja dogovor, v skladu s katerim se 60 točk dodeli učnim rezultatom, za katere se pričakuje, da bodo doseženi v enem letu uradnega in rednega poklicnega izobraževanja in usposabljanja.

V sistemu ECVET poteka dodelitev točk običajno v dveh stopnjah: najprej so točke ECVET dodeljene kvalifikaciji kot celoti in nato njenim enotam. Za določeno kvalifikacijo se šteje en uradni učni okvir kot referenčni, na podlagi dogovora pa se tej kvalifikaciji dodeli skupno število točk. Od tega skupnega števila se nato točke ECVET dodelijo vsaki enoti v skladu z njeno relativno vrednostjo v kvalifikaciji.

²⁵ „Domača“ ustanova je ustanova, ki bo potrdila in priznala učne rezultate, ki jih doseže udeleženec v učnem procesu. „Gostujoča“ ustanova je ustanova, ki izvaja usposabljanje za pridobitev zadevnih učnih rezultatov in ocenjuje dosežene učne rezultate.

²⁶ Osebno spričevalo je dokument, v katerem so podrobno navedeni ocenjeni učni rezultati in enote ter točke ECVET, ki so bile dodeljene udeležencu v učnem procesu.

Za kvalifikacije, ki nimajo referenčne uradne učne poti, se lahko točke ECVET dodelijo s primerjavo z drugo kvalifikacijo, za katero obstaja referenčni uradni okvir. Da bi bile kvalifikacije primerljive, se morajo pristojne ustanove sklicevati na enakovredno raven okvira EQF ali po možnosti na raven okvira NQF, na podobnost pristojnosti ali na poklicna področja učnih rezultatov.

Relativno vrednost enote učnih rezultatov glede na kvalifikacijo je treba določiti v skladu z naslednjimi merili ali njihovo kombinacijo:

- relativno pomembnostjo učnih rezultatov, ki so enota za udeležbo na trgu dela, za razvoj drugih ravni kvalifikacije ali za socialno vključenost;
- zapletenostjo, obsegom in številom učnih rezultatov v enoti;
- prizadevanji, ki so potrebna, da udeleženec v učnem procesu pridobi znanje, sposobnosti in usposobljenosti, ki se zahtevajo za enoto.

Relativna vrednost vsake dane enote, ki je skupna različnim kvalifikacijam in je izražena v točkah ECVET, se lahko razlikuje od ene kvalifikacije do druge.

Dodelitve točk ECVET so običajno del oblikovanja kvalifikacij in enot. Izvajajo jih ustanove, pristojne za oblikovanje in vodenje kvalifikacij ali posebej pooblašene za to nalogo. V državah z nacionalnim sistemom točkovanja ustrezne pristojne ustanove določijo razmerja za pretvorbo nacionalnih kreditnih točk v točke ECVET.

Dodelitev ustreznih točk ECVET se opravi na podlagi uspešne pridobitve kvalifikacije ali enote, ne glede na dejanski čas, ki je potreben za njihovo pridobitev.

Prenos enote vključuje tudi prenos ustreznih točk ECVET, tako da so vključene pri priznavanju prenesenih učnih rezultatov. Pristojne ustanove po potrebi pretehtajo, ali je treba upoštevati točke ECVET, pravila in metodologije, ki se uporabljajo za to, pa morajo biti pregledni in morajo podpirati načela za zagotavljanje kakovosti.

Vsaka kvalifikacija, dosežena pri neuradnem ali priložnostnem učenju, za katero se lahko ugotovi referenčna uradna učna pot in ustrezne točke, je vredna isto število točk ECVET kot referenčna kvalifikacija, saj so bili doseženi enaki učni rezultati.